



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



DOCUMENTS
INDEX UNIT **MASTER**

21 NOV 1952

GENERAL

A/2262
20 November 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH



Седьмая сессия
Пункт 42

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Предлагаемый обмен недвижимым имуществом между Организацией
Объединенных Наций и кантональным правительством Женевы

(Раздел 20. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве)

Четырнадцатый доклад Консультативного комитета по административ-
ным и бюджетным вопросам седьмой сессии Генеральной Ассамблеи

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел меморандум Генерального Секретаря (A/C.5/510) относительно предложения об обмене недвижимого имущества, примыкающего к Дворцу Наций. Имущество, о котором идет речь, состоит из усадьбы

"Le Chêne", принадлежащей в настоящее время Организации Объединенных Наций, и "Le Vocage", которую кантональное правительство недавно купило у частного владельца.

2. Государства-члены Организации весьма заинтересованы в поддержании на надлежащем уровне внешнего вида Дворца Наций. Имея это в виду, представители Генерального Секретаря недавно вступили в переговоры с кантональными властями, которые ныне дали свое официальное согласие на то, чтобы, при условии согласия на то Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, права собственности на указанные две усадьбы подверглись взаимному обмену без всякой доплаты.

3. План такого обмена излагается в пунктах 2-5 меморандума Генерального Секретаря. Благодаря этому плану удастся избежать использования в коммерческих целях всего имущества, прилегающего к Дворцу Наций.

понижению ценности имущества. В этом отношении интересы Организации Объединенных Наций полностью защищены, за исключением того, что относится к вышеуказанному "Le Bosage". Полоса недвижимого имущества, окружающая Дворец Наций и участок, на котором он расположен, не может быть использована для коммерческих целей, за исключением одного участка земли, на котором расположено указанное имущество и который в него входит почти целиком.

4. Консультативный комитет рассмотрел также финансовые аспекты предложенного обмена, и он отмечает, что как одно, так и другое имущество считаются имеющими приблизительно одну и ту же ценность (А/С.5/510, пункт 5b). Площадь "Le Bosage" достигает приблизительно 55 000 кв. метров (500 000 кв. футов), а площадь "Le Chêne" достигает только 38 239 кв. метров (350 000 кв. футов). Но в последнее имущество входит больший и лучший дом (А/С.5/510, пункт 5a). Организации Объединенных Наций и кантональному правительству недавно было предложено купить "Le Bosage" за 550 000 шв. франков (128 500 долл.). Рыночная цена "Le Chêne" в 1947 году определялась в 562 000 шв. франков (131 300 долл.), не считая участка земли, который не предполагается обменять (пункт 5b).

5. В настоящее время "Le Chêne" отдан в аренду Международной организации труда, а начиная с декабря 1952 года он будет занят ICITO - SATT на условиях, принятых для возмещения взаимных услуг и обслуживания между организациями в Женеве. Насколько известно Консультативному комитету, эти условия не будут изменены при переходе имущества в другие руки.

6. Что касается "Le Bosage" то Комитету сообщили, что находящийся в этой усадьбе дом из семнадцати комнат подходит для переделки под конторский дом и что в нем могут быть устроены приблизительно двадцать конторских помещений, а также два зала для заседаний среднего размера.

7. Как сообщает Генеральный Секретарь (А/С.5/510, пункт 6) имеются запросы о возможности заарендовать "Le Bosage". Комитет поэтому полагает, что не следует упускать из виду возможность перевода в это

помещение постоянного центра Всемирной метеорологической организации. Управление этой организации в настоящее время предполагается перевести в Дворец Наций, но вышеизложенное предложение, по мнению Комитета, приведет к экономии и к лучшей координации административных служб.

8. На основании представленной информации можно предположить, что вышеизложенный план позволит обеспечить необходимую защиту внешнего вида Дворца Наций без дополнительных расходов. Консультативный комитет полагает, что заключения, изложенные в меморандуме Генерального Секретаря, получили подтверждение местных технических экспертов, и исходя из этого Комитет не имеет возражений против предложенного обмена имуществом.
